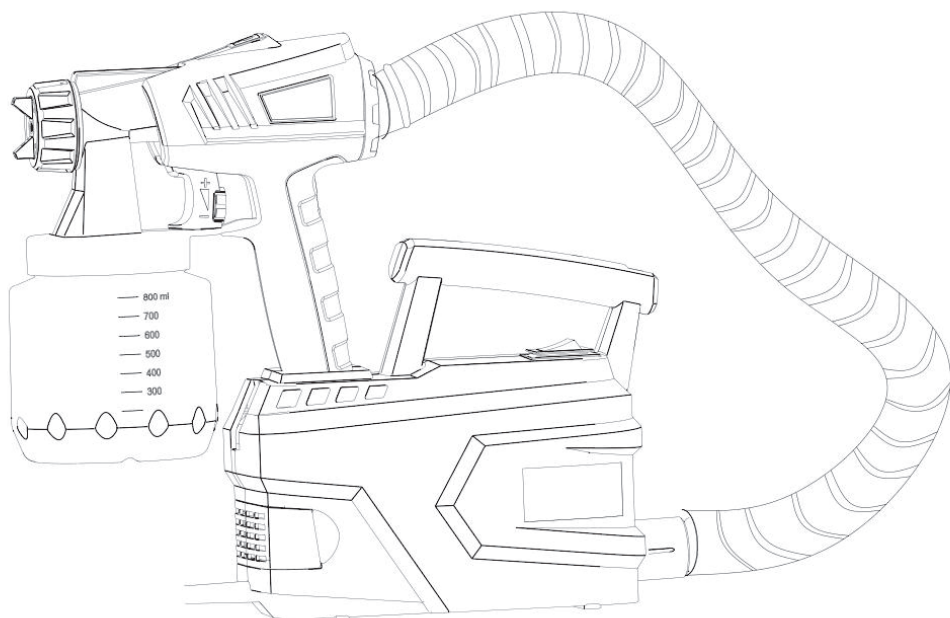


deli

DC091

DC091-1



EN HVLP FLOOR BASED SPRAY GUN

FR PISTOLET DE PULVÉRISATION POUR SOL HVLP

ES PISTOLA DE PINTURA HVLP CON BASE PARA SUELO

RU МАЛООБЪЕМНЫЙ НАПОЛЬНЫЙ РАСПЫЛИТЕЛЬ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ

AR بقاعدة أرضية HVLP مسدس رش

Fig 1

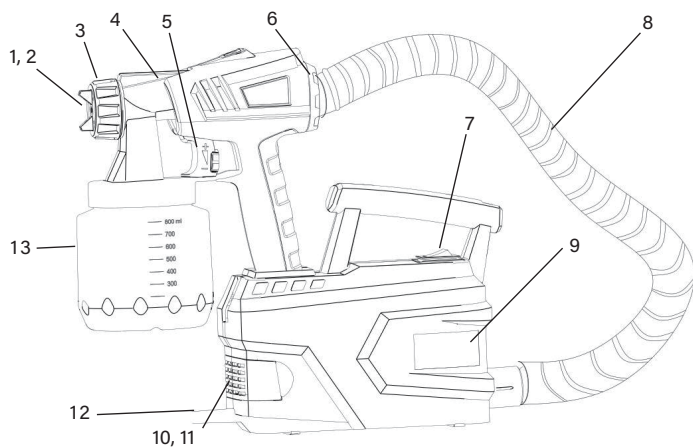


Fig 2

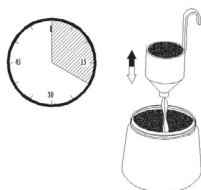


Fig 3

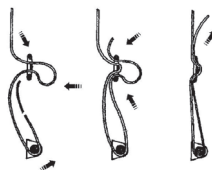
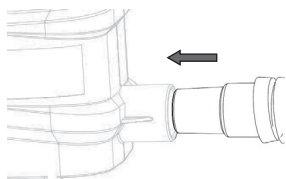
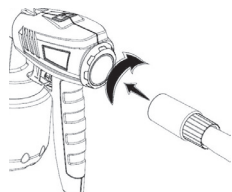


Fig 4



A



B

Fig 5

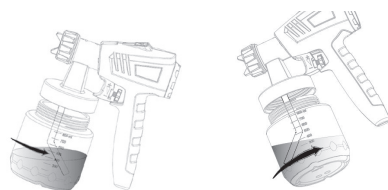


Fig 6

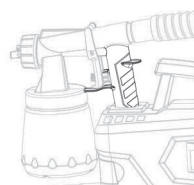


Fig 7

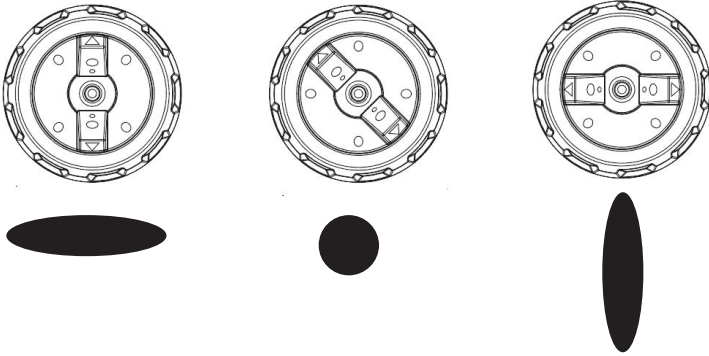


Fig 8

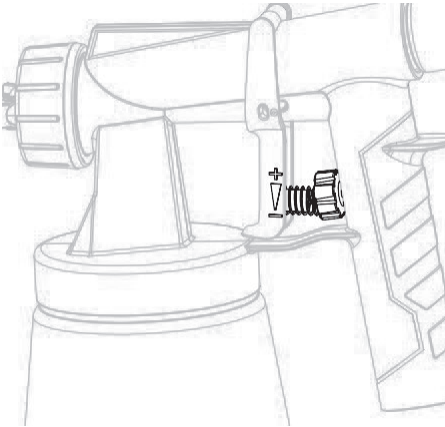


Fig 9

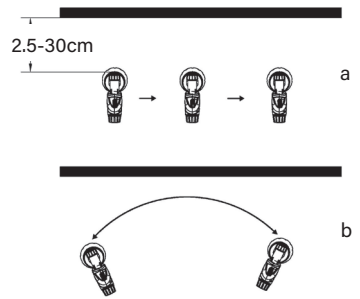
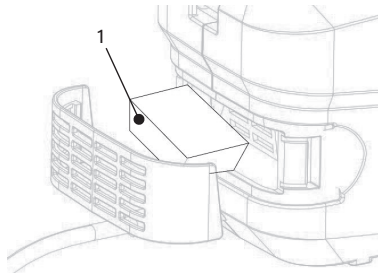


Fig 10



Safety Instructions for Power Tools

Caution! When using power tools, the following basic safety measures are to be taken as protection against electric shock, personal injury and risk of fire.

1. Take surrounding factors into account!

Do not leave power tools in the rain. Do not use power tools in a damp or wet area. Provide for good lighting. Do not use power tools near flammable liquids or gases.

2. Protect yourself against electric shock!

Avoid physical contact with earthed parts, e.g. pipes, heating elements, stoves, refrigerators.

3. Store your tools safely!

Unused tools should be stored in a dry, locked area which is not accessible for children.

4. Do not misuse the mains lead!

Never carry the tool by the lead, and do not pull on the lead to remove the plug from the socket. Protect the lead from heat, oil and sharp edges.

5. Take proper care of your tools!

Keep your tools clean for good and safe operation. Follow the maintenance instructions. Check the mains plug, the switch and the lead regularly. If these are damaged, have them replaced by a customer service centre or an authorized technician. Check extension leads regularly and replace if damaged.

6. Pull out the mains plug,

when not using the tool, before maintenance and when mounting accessories.

7. Avoid accidental start-up!

When tools are plugged into the mains supply, do not carry them with your finger on the switch.

8. Use extension leads outdoors

When working outdoors, use only extension leads that are approved for this purpose and labelled accordingly.

Safety Instructions

- You may only spray coating materials such as paints, varnishes, glazes etc. with a flashpoint of 21°C (32°C in UK) and higher, without additional warming. In Germany these are coating materials of hazard classes A II and A III; see material tin.
- The device is not to be used in work places covered by Ex-protection regulations.
- No sources of ignition are to be in the immediate area when spraying, e.g. open flame; the smoking of cigarettes, cigars and pipes; sparks; glowing wires; hot surfaces etc.
- Do not spray any liquid of unknown hazard potential.

Recommendation: Wear a breathing mask and safety glasses when spraying.

CAUTION - DANGER OF INJURY!

Never point the spray gun at yourself, at other people or at animals.

- When working with the appliance indoors, be sure that no solvent vapours are sucked in by the spray gun.
- When outdoors, be aware of the wind direction. When working indoors, provide for adequate ventilation.
- Do not spray onto the spray gun.
- Do not allow children to handle the spray gun.
- Never open the unit by yourself for carrying out repairs in the electronic part.

Coating Materials Suitable for Use

Water- and solvent-based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

Coating Materials Not Suitable for Use

Wall paints (emulsion paints) etc., alkali and acidic paints.

Preparing the Coating Material

The paints usually need to be diluted for use with the spray gun. Since information on sprayable dilutions is seldom given on the material tin, you can use the guidelines in the viscosity table on the following page (viscosity = consistency of the coating material).

Measuring the Viscosity

1. Stir the coating material thoroughly before measuring.
2. Dip the viscosity test cup (Fig. 2) completely into the coating material.
3. Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out.(Fig. 2)

Note: This time is called "**Runout Time in Seconds**".

| Viscosity Table | |
|-------------------------------------|------------------------|
| Spray material | Runout Time in Seconds |
| Thinner-soluble primers | 25-40 |
| Thinner-soluble varnishes | 15-40 |
| Water-soluble primers | 25-40 |
| Water-soluble varnishes | 20-35 |
| Wood preservatives, strippers, oils | undiluted |
| Disinfectants, plant protectants | undiluted |
| Automobile spray paint | 20-35 |

| Description (Fig 1) | | | |
|---------------------|-----------------|----|---------------|
| 1 | Air cap | 8 | Air hose |
| 2 | Nozzle | 9 | Carrying belt |
| 3 | Union nut | 10 | Air filter |
| 4 | Spray gun | 11 | Filter cover |
| 5 | Trigger guard | 12 | Mains lead |
| 6 | Material volume | 13 | Container |
| 7 | ON/OFF Switch | | |

| Technical Data | |
|-------------------|--------------------------|
| Max. Viscosity | 50 Din-s |
| Voltage | 220-240V~ |
| Power consumption | 500W |
| Double insulation | <input type="checkbox"/> |

Start-up

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

- Attach carrying belt to machine (Fig.3)
- Mounting air hose. Insert the air hose tightly in the connections on the machine and the spray gun (Fig. 4, a + b). The connections can be positioned as desired.
- Unscrew the container from the spray gun.
- Aligning suction tube (Fig. 5) The container contents are to be sprayed out almost completely. When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward (A). When spraying objects overhead, turn suction tube back (B).
- Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.
- Place the spray gun in the gun holder on the machine (Fig. 6).
- Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could suck in dust, etc.
- Hang the machine on your shoulder with the carrying belt.
- Take the spray gun out of the spray gun holder and point it at the target object.
- Push the ON / OFF switch on the machine.
- Adjust the spray setting on the spray gun.

Three different spray jet settings can be chosen on the spray gun, depending on the application and target object.

Selecting the Spray Setting

Fig. 7 A = vertical flat jet → for vertical surfaces

Fig. 7 B = horizontal flat jet → for horizontal surfaces

Fig. 7 C = circular jet → for corners, edges and hard-to-reach surface.

Fig. 7 D = wrong setting.

WARNING! Danger of injury! Never pull the trigger guard while adjusting the air cap.

Adjusting the Material Volume (Fig. 8)

Set the material volume by turning the regulator on the trigger of the spray gun.

Spray Technique

- The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust.
- Cover all surfaces not to be sprayed.
- Cover screw threads or similar parts of the target object.
- It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting. Important: Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area.
- **Correct** (Fig. 9a) Be sure to hold the spray gun at an even distance of approx. 2.5 - 30cm to the target object.
- **Incorrect** (Fig. 9 b) Heavy spray fog build-up, uneven surface quality.
- Heavy spray fog build-up, uneven surface quality.
- An even movement of the spray gun results in an even surface quality.
- When coating material builds up on the nozzle (A) and air cap (B), clean both parts with a solvent or water.

Interruption of Work

- Turn the machine off.
- Put the spray gun in the spray gun holder.

Taking Out of Operation and Cleaning

1. Turn the machine off. Activate the trigger guard so that the coating material in the spray gun flows back into the container.
2. Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material tin.
3. Pre-clean the container and feed tube with a brush.
4. Pour solvent or water into the container. Screw the container back on.
Use only solvents with a flashpoint over 21°C.
5. Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.
6. Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.
7. Turn the machine off.
8. Then empty the container completely. Always keep the container seal free of coating material residue and check for damage.
9. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
10. Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap and nozzle with a brush and solvent or water.

Caution! Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.

Maintenance

Change the air filter (Fig. 10, 1) if it is soiled.

WARNING! Never operate the machine without the air filter; dirt could be sucked in and interfere with the function of the machine.

Environmental protection



The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Fig 1

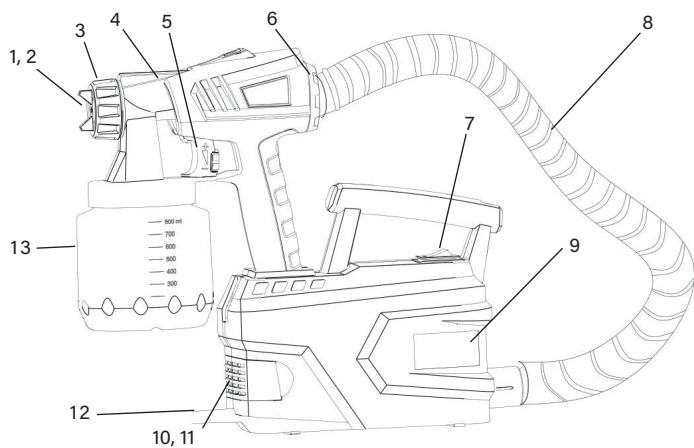


Fig 2

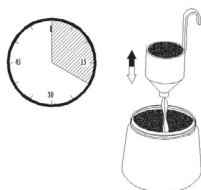


Fig 3

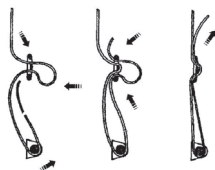
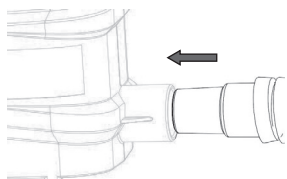
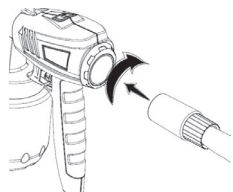


Fig 4



A



B

Fig 5

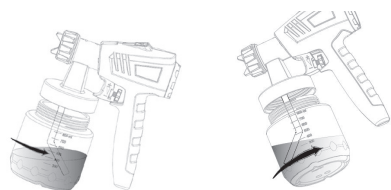


Fig 6

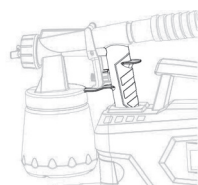


Fig 7

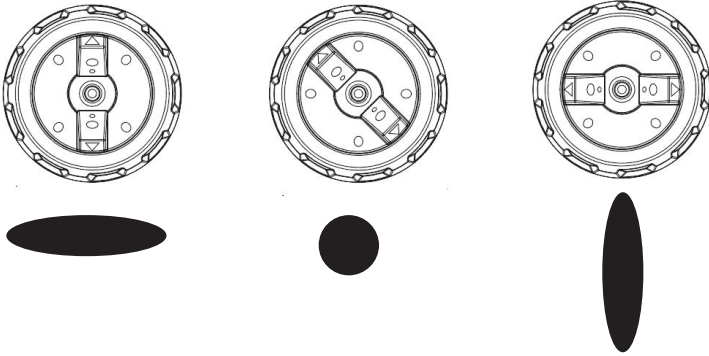


Fig 8

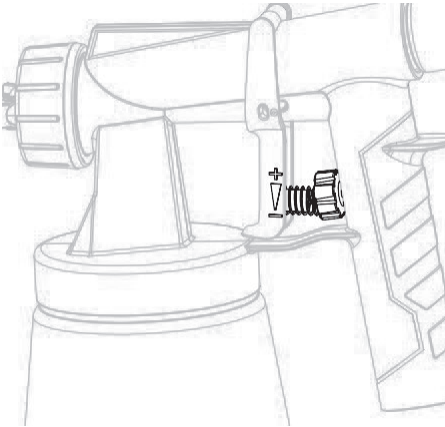


Fig 9

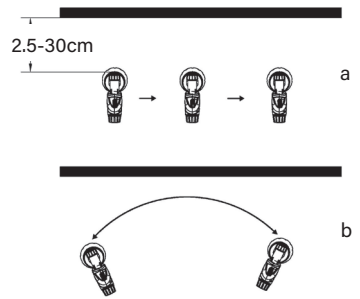
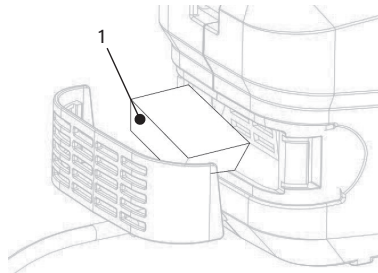


Fig 10



Consignes de sécurité pour les outils électriques

Mise en garde ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, les mesures de sécurité de base suivantes doivent être prises pour se protéger contre les chocs électriques, les blessures et les risques de départs de feu.

1. Tenez compte des facteurs environnants !

Ne laissez pas les outils électriques exposés à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit humide ou mouillé. Prévoyez un bon éclairage. N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

2. Protégez-vous contre les chocs électriques !

Évitez tout contact physique avec les pièces mises à la terre, par exemple les tuyaux, les éléments de chauffage, les cuisinières, les réfrigérateurs.

3. Rangez vos outils en toute sécurité !

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé à clé et inaccessible aux enfants.

4. N'utilisez pas le câble d'alimentation de manière inadéquate !

Ne transportez jamais l'outil par le câble et ne tirez pas sur le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.

5. Prenez soin de vos outils !

Gardez vos outils propres pour qu'ils fonctionnent bien et en toute sécurité. Suivez les consignes d'entretien. Vérifiez régulièrement la fiche secteur, l'interrupteur et le câble. S'ils sont endommagés, faites-les remplacer par un centre de service client ou un technicien agréé. Vérifiez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées.

6. Débranchez la fiche secteur,

lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors du montage d'accessoires.

7. Évitez les démarrages accidentels !

Lorsque les outils sont branchés sur le secteur, ne les portez pas avec le doigt sur l'interrupteur.

8. Utiliser des rallonges à l'extérieur

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges approuvées à cet effet et étiquetées en conséquence.

Consignes de sécurité

- Vous ne pouvez pulvériser que des produits de revêtement tels que des peintures, des vernis, des lasures, etc., dont le point d'éclair est égal ou supérieur à 21 °C (32 °C en Grande-Bretagne), sans avertissement supplémentaire. En Allemagne, il s'agit de produits de revêtement de classes de danger A II et A III ; reportez-vous à la boîte du produit.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des lieux de travail couverts par des réglementations de protection contre les explosions.
- Aucune source d'ignition ne doit se trouver dans la zone immédiate lors de la pulvérisation, par exemple un feu ouvert, la fumée de cigarettes, des cigares et pipes, des étincelles, des fils incandescents, des surfaces chaudes, etc.
- Ne pulvérisez pas de liquide dont le potentiel de danger n'est pas connu.

Recommandation : Portez un masque respiratoire et des lunettes de sécurité lors de la pulvérisation.

**ATTENTION - RISQUE DE BLESSURES !
Ne dirigez jamais le pistolet de pulvérisation vers vous, vers d'autres personnes ou vers des animaux.**

- Lorsque vous travaillez avec l'appareil à l'intérieur, veillez à ce qu'aucune vapeur de solvant ne soit aspirée par le pistolet de pulvérisation.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, faites attention à la direction du vent. En cas de travail à l'intérieur, prévoyez une ventilation adéquate.
- Ne pulvérisez pas sur le pistolet de pulvérisation.
- Ne laissez pas les enfants manipuler le pistolet de pulvérisation.
- N'ouvrez jamais l'appareil vous-même pour effectuer des réparations sur la partie électronique.

Produits de revêtement indiqués

Peintures à base d'eau et de solvant, finitions, apprêts, peintures à deux composants, vernis transparents, vernis automobiles, teintures et scellants-produits de préservation du bois.

Produits de revêtement non indiqués

Peintures murales (peintures à émulsion), etc., peintures alcalines et acides.

Préparation du produit de revêtement

Les peintures doivent généralement être diluées pour être utilisées avec le pistolet de pulvérisation. Comme les informations sur les dilutions pulvérisables sont rarement indiquées sur la boîte du produit, vous pouvez utiliser les indications du tableau de viscosité de la page suivante (viscosité = consistance du produit de revêtement).

Mesure de la viscosité

1. Mélangez bien le produit de revêtement avant de mesurer sa viscosité.
2. Plongez complètement le gobelet de test de viscosité (Fig. 2) dans le produit de revêtement.
3. Tenez le gobelet de test vers le haut et mesurez le temps en secondes jusqu'à ce que le liquide se vide (Fig. 2).

Remarque : Ce temps est appelé « **Temps d'exécution en secondes** ».

| Table de viscosité | |
|---|-------------------------------|
| Produit de pulvérisation | Temps d'exécution en secondes |
| Apprêts solubles dans les diluants | 25 à 40 |
| Vernis solubles dans les diluants | 15 à 40 |
| Apprêts solubles dans l'eau | 25 à 40 |
| Vernis solubles dans l'eau | 20 à 35 |
| Produits de préservation du bois, décapants, huiles | non dilués |
| Désinfectants, produits phytosanitaires | non dilués |
| Peinture automobile appliquée au pistolet | 20 à 35 |

| Description (Fig 1) | | | |
|---------------------|---------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Chapeau d'air | 8 | Tuyau d'air |
| 2 | Buse | 9 | Ceinture de transport |
| 3 | Écrou-raccord | 10 | Filtre à air |
| 4 | Pistolet de pulvérisation | 11 | Couvercle de filtre |
| 5 | Gâchette | 12 | Câble d'alimentation |
| 6 | Quantité de produit | 13 | Récipient |
| 7 | Interrupteur marche/arrêt | | |

| Données techniques | |
|-------------------------|--------------------------|
| Viscosité maximale | 50 Din-s |
| Tension | 220-240 V~ |
| Consommation électrique | 500 W |
| Double isolation | <input type="checkbox"/> |

Démarrage

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension d'alimentation est identique à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

- Fixez la ceinture de transport sur l'appareil (Fig.3)
- Montez le tuyau d'air. Insérez le tuyau d'air dans les raccords de la machine et du pistolet de pulvérisation (Fig. 4, a + b). Les raccords peuvent être positionnés comme vous le souhaitez.
- Dévissez le récipient du pistolet de pulvérisation.
- Alignez le tube d'aspiration (Fig. 5). Le contenu du récipient doit être pulvérisé presque complètement. Lors de la pulvérisation de surfaces horizontales, tournez le tube d'aspiration vers l'avant (A). Lors de la pulvérisation d'objets en hauteur, tournez le tube d'aspiration vers l'arrière (B).
- Posez le récipient sur une feuille de papier, versez le produit de revêtement préparé et vissez fermement le récipient sur le pistolet de pulvérisation.
- Placez le pistolet de pulvérisation dans le support de pistolet sur la machine (Fig. 6).
- Ne posez la machine que sur une surface plane et propre. Sinon, la machine risque d'aspirer de la poussière, etc.
- Accrochez la machine à votre épaule à l'aide de la ceinture de transport.
- Retirez le pistolet de pulvérisation de son support et dirigez-le vers l'objet à pulvériser.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de la machine.
- Réglez la pulvérisation sur le pistolet de pulvérisation.

Trois réglages différents du jet de pulvérisation peuvent être choisis sur le pistolet de pulvérisation, en fonction de l'application et de l'objet à pulvériser.

Sélection du réglage de la pulvérisation

Fig. 7 A = jet vertical plat → pour des surfaces verticales

Fig. 7 B = jet horizontal plat → pour des surfaces horizontales

Fig. 7 C = jet rond → pour les coins, les bords et les surfaces difficilement accessibles.

Fig. 7 D = mauvais réglage.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Ne tirez jamais sur la gâchette pendant le réglage du chapeau d'air.

Réglage de la quantité de produit (Fig. 8)

Réglez la quantité de produit en tournant le régulateur situé sur la gâchette du pistolet de pulvérisation.

Technique de pulvérisation

- Le résultat de la pulvérisation dépend fondamentalement de la régularité et de la propreté de la surface à pulvériser. Par conséquent, la surface doit être soigneusement préparée et maintenue exempte de poussière.
- Couvrez toutes les surfaces qui ne doivent pas être pulvérisées.
- Couvrez les filetages de vis ou les parties similaires de l'objet à pulvériser.
- Il est conseillé de tester le pistolet de pulvérisation sur du carton ou une surface similaire pour trouver le bon réglage. Important : Commencez la pulvérisation à l'extérieur de la zone cible et évitez les interruptions à l'intérieur de la zone cible.
- **Correct** (Fig. 9a) Veillez à tenir le pistolet de pulvérisation à une distance régulière d'environ 2,5 à 30 cm de l'objet à pulvériser.
- **Incorrect** (Fig. 9 b) Forte accumulation de brouillard de pulvérisation, qualité de surface irrégulière.
- Forte accumulation de brouillard de pulvérisation, qualité de surface irrégulière.
- Un mouvement régulier du pistolet de pulvérisation permet d'obtenir une qualité de surface régulière.
- Lorsque du produit de revêtement s'accumule sur la buse (A) et le chapeau d'air (B), nettoyez les deux pièces avec un solvant ou de l'eau.

Interruption de travail

- Éteignez la machine.
- Mettez le pistolet de pulvérisation dans le support prévu à cet effet.

Mise hors service et nettoyage

1. Éteignez la machine. Actionnez la gâchette de manière à ce que le produit de revêtement contenu dans le pistolet de pulvérisation retourne dans le récipient.
2. Dévissez le récipient. Videz la quantité de produit de revêtement restante dans la boîte du produit.
3. Nettoyez au préalable le récipient et le tube d'aspiration à l'aide d'une brosse.
4. Versez du solvant ou de l'eau dans le récipient. Revissez le récipient.
Utilisez uniquement des solvants dont le point d'éclair est supérieur à 21 °C.
5. Allumez la machine et pulvérisez le solvant ou l'eau dans un récipient ou un chiffon.
6. Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que le solvant ou l'eau sortant de la buse soit clair.
7. Éteignez la machine.
8. Puis videz complètement le récipient. Veillez toujours à ce que le joint du récipient soit toujours exempt de produit de revêtement et en bon état.
9. Nettoyez l'extérieur du pistolet de pulvérisation et du récipient avec un chiffon imbibé de solvant ou d'eau.
10. Dévissez l'écrou-raccord et retirez le chapeau d'air et la buse. Nettoyez le chapeau d'air et la buse avec une brosse et du solvant ou de l'eau.

Mise en garde ! Ne nettoyez jamais la buse ou les orifices d'aération du pistolet de pulvérisation avec des objets métalliques tranchants.

Entretien

Remplacez le filtre à air (Fig. 10, 1) s'il est encrassé.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais la machine sans le filtre à air ; des saletés pourraient être aspirées et entraver le fonctionnement de la machine.

Protection de l'environnement



L'appareil et ses accessoires doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Protégez l'environnement et déposez l'appareil dans un point de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valide du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Fig. 1

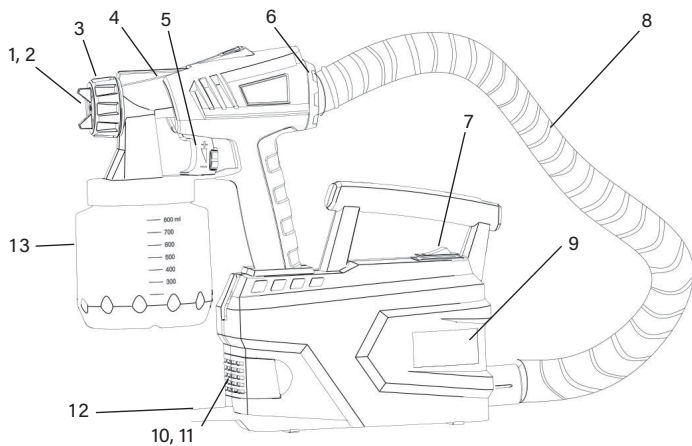


Fig. 2

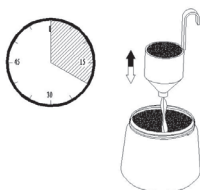


Fig. 3

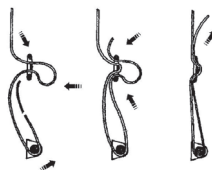
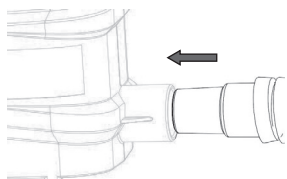
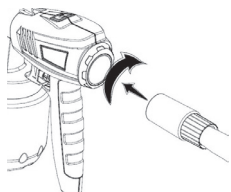


Fig. 4



A



B

Fig. 5

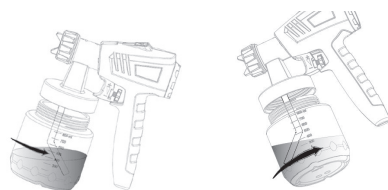


Fig. 6

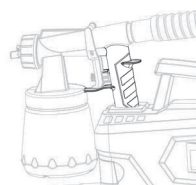


Fig. 7

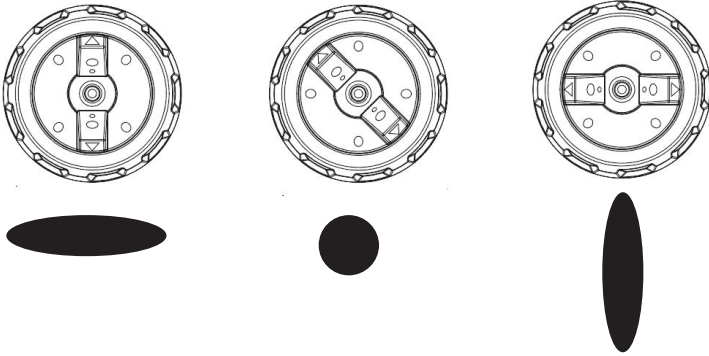


Fig. 8

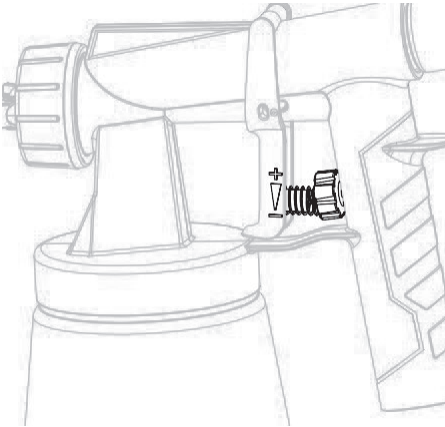


Fig. 9

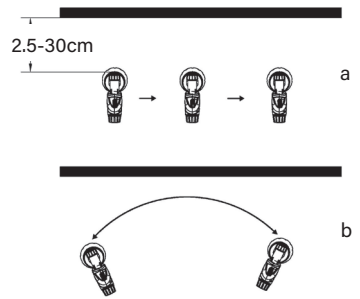
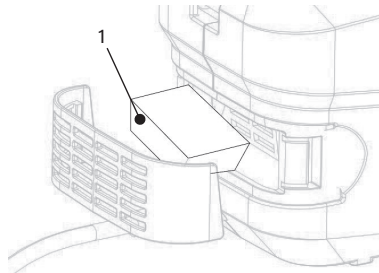


Fig. 10



Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

¡Precaución! Cuando se utilicen herramientas eléctricas, se deben tomar las siguientes medidas básicas de seguridad para garantizar la protección contra descargas eléctricas, lesiones personales y riesgo de incendio.

1. ¡Tenga en cuenta los factores circundantes!

No deje las herramientas eléctricas en la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados, Proporcione buena iluminación. No utilice herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.

2. ¡Protéjase contra descargas eléctricas!

Evite el contacto físico con partes conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, elementos calefactores, estufas, refrigeradores.

3. ¡Guarde sus herramientas de forma segura!

Las herramientas que no se utilizan deben guardarse en un lugar seco y cerrado fuera del alcance de los niños.

4. ¡No haga mal uso del cable principal!

No transporte nunca la herramienta por el cable, ni tire de él para desconectar el enchufe de la toma eléctrica. Proteja el cable del calor, aceite y bordes afilados.

5. ¡Cuide bien sus herramientas!

Mantenga sus herramientas limpias para un funcionamiento correcto y seguro. Siga las instrucciones de mantenimiento. Revise regularmente el enchufe de red, el interruptor y el cable. Si están dañados, haga que sean reemplazados por un centro de atención al cliente o un técnico autorizado. Revise regularmente los alargadores y reemplácelos si están dañados.

6. Si no se utiliza la herramienta,

desconecte el enchufe de red antes de realizar el mantenimiento y cambiar los accesorios de montaje.

7. ¡Evite arranques accidentales!

Cuando las herramientas están conectadas al suministro eléctrico, no las transporte con el dedo apoyado sobre el interruptor.

8. Use alargadores para exteriores

Cuando trabaje al aire libre, utilice únicamente alargadores que estén aprobados para tal fin y etiquetados en consecuencia.

Instrucciones de seguridad

- Solo puede rociar materiales de recubrimiento, cuyo punto de inflamación sea de 21 °C (32 °C en el Reino Unido) o superior sin calentamiento adicional. En Alemania, hay materiales de recubrimiento de las clases de peligro A II y A III; consulte la lata de pintura.
- El dispositivo no debe utilizarse en lugares de trabajo cubiertos por las normativas de protección contra explosiones.
- No debe haber fuentes de ignición en el área inmediata al rociar, por ejemplo, llamas abiertas; fumar cigarrillos, puros y pipas; chispas; cables incandescentes; superficies caliente, etc.
- No rocíe ningún líquido donde se desconozca el peligro

Recomendación: Use una máscara de respiración y gafas protectoras cuando rocíe.

PRECAUCIÓN: ¡PELIGRO DE LESIONES! Nunca apunte la pistola de pintura hacia usted ni hacia otras personas o animales.

- Cuando se trabaje con el aparato en el interior, asegúrese de que los vapores de disolventes no sean aspirados por la pistola de pintura.
- Cuando esté al aire libre, tenga en cuenta la dirección del viento. Cuando se trabaje en el interior, proporcione la ventilación adecuada.
- No rocíe sobre la pistola de pintura.
- No permita que niños manejen la pistola de pintura.
- No abra nunca la unidad por usted mismo para realizar reparaciones en la parte electrónica.

Materiales de recubrimiento aptos para el uso

Pinturas a base de disolventes y agua, acabados, imprimaciones, pinturas de dos componentes, barnices transparentes, acabados para automóviles, tintes y conservantes de madera.

Materiales de recubrimiento no aptos para el uso

Pintura de pared (pinturas de emulsión), etc. pinturas alcalinas y ácidas.

Preparación del material de recubrimiento

En general, las pinturas deben diluirse para usarlas con la pistola de pintura. Dado que rara vez se proporciona información sobre la disolución rociable en la lata de pintura, puede utilizar las guías en la tabla de viscosidad en la siguiente página (viscosidad = consistencia del material de recubrimiento).

Medición de la viscosidad

1. Agite bien el material de recubrimiento antes de medir.
 2. Sumerja el vaso de prueba de viscosidad (Fig. 2) completamente en el material de recubrimiento.
 3. Sostenga el vaso de prueba hacia arriba y mida el tiempo en segundos hasta que se vacíe el líquido (Fig. 2).
- Nota: Este tiempo se llama "**Tiempo de vaciado en segundos**".

Tabla de viscosidad

| Material de rociado | Tiempo de vaciado en segundos |
|---|-------------------------------|
| Imprimación soluble en diluyentes | 25-40 |
| Barnices solubles en diluyentes | 15-40 |
| Imprimación soluble en agua | 25-40 |
| Barnices solubles en agua | 20-35 |
| Conservantes de madera, decapantes, aceites | sin diluir |
| Desinfectantes, protectores de plantas | sin diluir |
| Pintura en aerosol para automóviles | 20-35 |

Descripción (Fig. 1)

| | | | |
|---|--------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Cabezal de aire | 8 | Manguera de aire |
| 2 | Boquilla | 9 | Correa de transporte |
| 3 | Tuerca de unión | 10 | Filtro de aire |
| 4 | Pistola de pintura | 11 | Tapa del filtro |
| 5 | Protector de gatillo | 12 | Cable de alimentación |
| 6 | Regulador de caudal | 13 | Depósito |
| 7 | Interruptor de encender/apagar | | |

Datos técnicos

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Viscosidad máxima | 50 Din-s |
| Tensión | 220-240 V~ |
| Consumo de energía | 500 W |
| Doble aislamiento | <input type="checkbox"/> |

Arranque

Antes de conectarla al suministro de energía, asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con el valor indicado en la placa de características.

- Conexión de la correa de transporte a la máquina (Fig. 3)
- Montaje de la manguera de aire. Introduzca la manguera firmemente en las conexiones de la máquina y la pistola de pintura (Fig. 4 a + b). Las conexiones pueden posicionarse según se desee.
- Desenrosque el depósito de la pistola de pintura.
- Alineación del tubo de succión (Fig. 5) El contenido del depósito debe rociarse casi completo. Cuando rocíe superficies horizontales, gire el tubo de succión hacia delante (A). Cuando rocíe objetos por encima de la cabeza, gire el tubo de succión hacia atrás.
- Coloque el depósito sobre una hoja de papel, llénelo con el material de recubrimiento preparado y enrósquelo firmemente en la pistola de pintura.
- Coloque la pistola de rociado en el soporte para pistola en la máquina (Fig. 6).
- Coloque la máquina sobre una superficie limpia y nivelada. De lo contrario, la máquina podría absorber polvo, etc.
- Cuelgue la máquina al hombro con la correa de transporte.
- Coja la pistola de rociado del soporte para pistola de pintura y apunte al objetivo.
- Pulse el interruptor de encender / apagar en la máquina.
- Ajuste la configuración de rociado en la pistola de pintura.

Hay tres ajustes diferentes de chorro de rociado a elegir en la pistola de pintura, en función de la aplicación y el objetivo.

Selección de la configuración de rociado

Fig. 7 A = chorro plano vertical → para superficies verticales

Fig. 7 B = chorro plano horizontal → para superficies horizontales

Fig. 7 C = chorro redondo → para esquinas, bordes y superficies de difícil acceso.

Fig. 7 D = configuración incorrecta.

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! No apriete nunca el gatillo cuando ajuste el cabezal de aire.

Ajuste del volumen de material (Fig. 8)

Ajuste el volumen de material girando el regulador en el gatillo de la pistola de pintura.

Técnica de rociado

- El resultado de rociado depende en gran medida de la suavidad y limpieza de la superficie a rociar. Por lo tanto, la superficie debe prepararse con cuidado y mantenerse libre de polvo.
- Cubra las superficies que no se deseen rociar.
- Cubra las roscas de tornillos o piezas similares del objetivo.
- Es aconsejable realizar una prueba de rociado sobre un cartón o una superficie similar para encontrar la configuración correcta. Importante: Empiece a rociar fuera del área objetivo y evite cortes dentro del área objetivo.
- **Correcto** (Fig. 9a) Asegúrese de sostener la pistola de pintura a una distancia constante de aprox. 2,5 - 30 cm del objetivo.
- **Incorrecto** (Fig. 9 b) Acumulación de niebla densa de rociado, acabado de superficie desigual.
- Acumulación de niebla densa de rociado, acabado de superficie desigual.
- Un movimiento uniforme de la pistola de pintura proporcionará un acabado de superficie homogéneo.
- Cuando se acumule material de recubrimiento en la boquilla (A) y el cabezal de aire (B), limpie ambas piezas con disolvente o agua.

Paradas laborales

- Apague la máquina.
- Coloque la pistola de pintura en el soporte para pistola.

Puesta fuera de servicio y limpieza

1. Apague la máquina. Active el gatillo para que el material de recubrimiento en la pistola de pintura regrese de nuevo al depósito.
2. Desenrosque el depósito. Vuelva a introducir el material de recubrimiento restante en la lata de pintura.
3. Limpie previamente el depósito y el tubo de subida con un cepillo.
4. Llene el depósito con disolvente y agua. Vuelva a enroscar el depósito.

Use únicamente disolventes con un punto de inflamación superior a 21 °C.

5. Encienda la máquina y rocíe el disolvente o el agua en un recipiente o un paño.
6. Repita el procedimiento anterior hasta que el disolvente o el agua que sale la boquilla salga limpio.
7. Apague la máquina.
8. Luego vacíe completamente el depósito. Mantenga siempre la junta del depósito libre de restos de material de recubrimiento y compruebe si hay daños.
9. Limpie la parte externa de la pistola de pintura el depósito con un paño humedecido en disolvente o agua.
10. Desenrosque la tuerca de unión y retire el cabezal de aire y la boquilla. Limpie el cabeza de aire y la boquilla con un cepillo y disolvente o agua.

¡Precaución! No limpie nunca la boquilla o los orificios de ventilación de la pistola de pintura con objetos metálicos afilados.

Mantenimiento

Cambie el filtro de aire (Fig. 10, 1) si está sucio.

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca la máquina sin el filtro de aire; puede entrar suciedad y afectar al funcionamiento de la máquina.

Protección medioambiental



El aparato y los accesorios deben reciclarse de manera respetuosa al medio ambiente. No deseche el aparato con la basura doméstica. Apoye la protección medioambiental y lleve el aparato al punto de recogida local u obtenga información de un distribuidor especializado.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Рис. 1

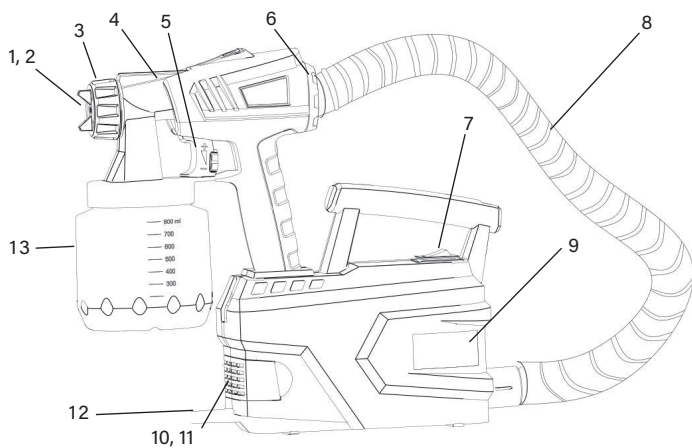


Рис. 2

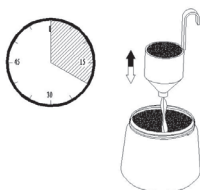


Рис. 3

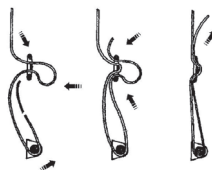
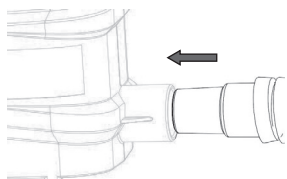
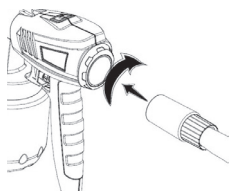


Рис. 4



A



B

Рис. 5

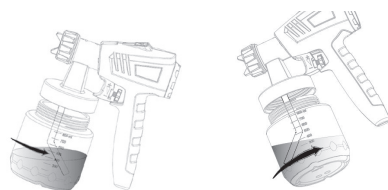


Рис. 6

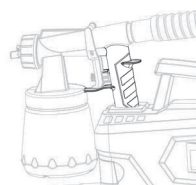


Рис. 7

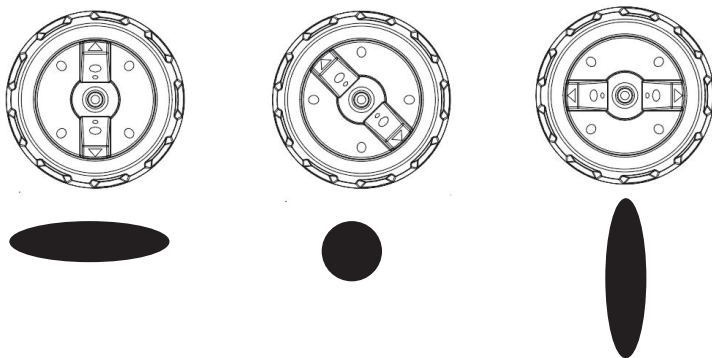


Рис. 8

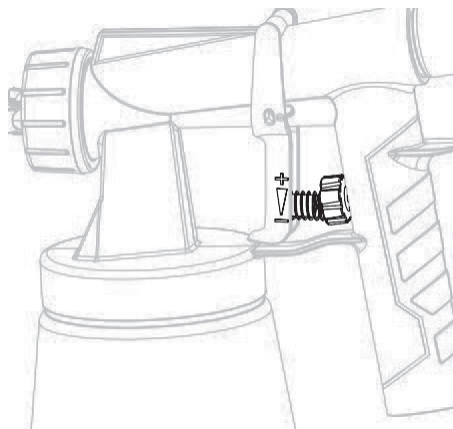


Рис. 9

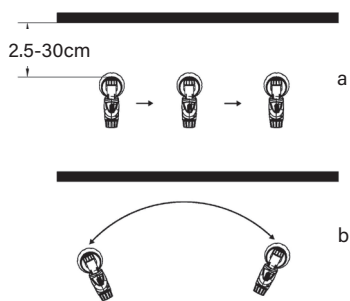
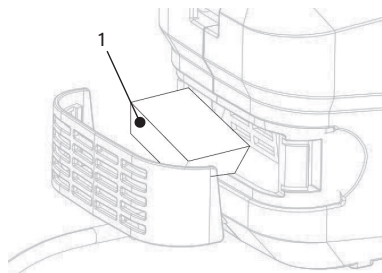


Рис. 10



Инструкции по безопасности, касающиеся электроинструментов

Осторожно! При использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие основные меры безопасности для защиты от поражения электрическим током, травм и риска возгорания.

1. Учитывайте факторы окружающей среды!

Не оставляйте электроинструменты под дождем. Не используйте электроинструменты во влажном помещении. Обеспечьте хорошее освещение. Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

2. Принимайте меры защиты от поражения электрическим током!

Избегайте физического контакта с заземленными частями, такими как трубы, нагревательные элементы, плиты, холодильники.

3. Храните инструменты безопасно!

Неиспользованные инструменты следует хранить в сухом, запираемом помещении, недоступном для детей.

4. Избегайте нецелевого использования шнура питания!

Никогда не носите инструмент за провод и не тяните за него, чтобы извлечь вилку из розетки. Защищайте провод от источников тепла, масла и острых краев.

5. Ухаживайте за инструментами!

Содержите инструменты в чистоте для обеспечения надлежащей и безопасной работы. Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию. Регулярно проверяйте сетевую вилку, выключатель и провод. Если они повреждены, замените их в центре обслуживания клиентов или обратитесь к авторизованному специалисту. Периодически проверяйте и заменяйте удлинители в случае их повреждения.

6. Вынимайте вилку из сети,

когда инструмент не используется, перед техническим обслуживанием и при установке принадлежностей.

7. Предотвращайте случайные включения!

Когда инструменты подключены к электрической сети, не переносите их, удерживая палец на выключателе.

8. Используйте удлинители на открытом воздухе

При работе на открытом воздухе используйте только удлинители, которые утверждены для этой цели и имеют соответствующую маркировку.

Инструкции по технике безопасности

- Без дополнительного предупреждения разрешается распылять только материалы покрытия, такие как краски, лаки, глазури и т.д., с точкой возгорания 21°C (32°C в Великобритании) и выше. В Германии это материалы покрытия классов опасности A II и A III; см. данные о коробке с материалом.
- Устройство не предназначено для использования на рабочих местах, на которые распространяются правила в отношении взрывозащиты.
- Во время распыления в непосредственной близости не должно быть источников возгорания, например открытое пламя; зажженные сигареты, сигары и трубки; искры; светящиеся провода; горячие поверхности и т.д.
- Не распыляйте жидкости с неизвестной потенциальной опасностью.

Рекомендация: при распылении надевайте респиратор и защитные очки.

ОСТОРОЖНО, ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ!

Никогда не направляйте распылитель на себя, других людей или животных.

- При работе с прибором в помещении следите за тем, чтобы пары растворителя не всасывались распылителем.
- При работе на открытом воздухе учитывайте направление ветра. При работе в помещении обеспечьте надлежащую вентиляцию.
- Не выполняйте распыление на распылитель.
- Не позволяйте детям использовать распылитель.
- Никогда не открывайте устройство самостоятельно для ремонта электронной части.

Материалы покрытия, подходящие для использования

Краски на водной основе и на основе растворителей, лаки, грунтовки, двухкомпонентные краски, прозрачные лаки, автомобильные лаки, морилки и герметики-консерванты для древесины.

Материалы покрытия, не подходящие для использования

Краски для стен (эмульсионные краски) и т.д., щелочные и кислотные краски.

Подготовка материала покрытия

Для использования распылителя краски обычно необходимо разбавлять. Так как информация о растворах для распыления редко указывается на коробке с материалом, можно использовать рекомендации из таблицы вязкости на следующей странице (вязкость = консистенция материала покрытия).

Измерение вязкости

1. Перед измерением тщательно перемешайте материал покрытия.
 2. Полностью окуните чашку для измерения вязкости (рис. 2) в материал покрытия.
 3. Поднимите чашку для испытания и измерьте время в секундах, пока жидкость не вытечет (рис. 2).
- Примечание. Это время называется «**Время выхода в секундах**».

| Таблица вязкости | |
|--|-------------------------|
| Распыляемый материал | Время выхода в секундах |
| Растворимые грунтовки | 25-40 |
| Растворимые лаки | 15-40 |
| Водорастворимые грунтовки | 25-40 |
| Водорастворимые лаки | 20-35 |
| Средства для защиты древесины, средства для снятия краски, масла | неразбавленные |
| Дезинфицирующие средства, средства защиты растений | неразбавленные |
| Автомобильная аэрозольная краска | 20-35 |

| Описание (рис. 1) | | | |
|-------------------|------------------------------------|----|----------------------|
| 1 | Воздушная головка | 8 | Воздушный шланг |
| 2 | Сопло | 9 | Ремень для переноски |
| 3 | Прижимная гайка | 10 | Воздушный фильтр |
| 4 | Распылитель | 11 | Крышка фильтра |
| 5 | Кожух триггерного переключателя | 12 | Шнур питания |
| 6 | Расход материала | 13 | Контейнер |
| 7 | Переключатель включения/выключения | | |

| Технические характеристики | |
|----------------------------|--------------------------|
| Макс. вязкость | 50 Din-s |
| Напряжение | 220–240 В пер. тока |
| Потребление питания | 500 Вт |
| Двойная изоляция | <input type="checkbox"/> |

Запуск

Перед подключением к электрической сети убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на паспортной табличке.

- Прикрепите ремень для переноски к оборудованию (рис. 3).
- Монтаж воздушного шланга. Плотно вставьте воздушный шланг в соединения на оборудовании и распылителе (рис. 4, a+b). Соединения можно расположить по своему усмотрению.
- Отвинтите контейнер от распылителя.
- Выравнивание всасывающей трубки (рис. 5) Содержимое контейнера должно быть распылено практически полностью. При распылении на горизонтальных поверхностях поверните всасывающую трубку вперед (А). При распылении на предметы над головой поверните всасывающую трубку назад (В).
- Установите контейнер на лист бумаги, насыпьте подготовленный материал покрытия и плотно прикрутите контейнер к распылителю.
- Расположите распылитель в держателе на оборудовании (рис. 6).
- Располагайте оборудование только на ровной, чистой поверхности. В противном случае оборудование может засасывать пыль и т.д.
- Повесьте оборудование на плечо с помощью ремня для переноски.
- Извлеките распылитель из держателя и направьте его на целевой объект.
- Нажмите выключатель для запуска оборудования.
- Отрегулируйте настройку распыления на распылителе.

На распылителе можно выбрать три различных настройки распыления в зависимости от применения и целевого объекта.

Выбор настройки распыления

Рис. 7 А = вертикальное распыление смазки → для вертикальных поверхностей

Рис. 7 В = горизонтальное распыление смазки → для горизонтальных поверхностей

Рис. 7 С = кольцевая струя → для углов, кромок и труднодоступных поверхностей.

Рис. 7 D = неверная настройка.

ВНИМАНИЕ! Опасность получения травм! Никогда не тяните за кожу триггерного переключателя во время регулировки воздушной головки.

Настройка расхода материала (рис. 8)

Установите расход материала, поворачивая регулятор на триггерном переключателе распылителя.

Техника распыления

- Результат распыления во многом зависит от гладкости и чистоты поверхности для распыления. Поэтому поверхность должна быть тщательно подготовлена и очищена от пыли.
- Накройте все поверхности, которые не подлежат распылению.
- Закройте резьбу винтов или аналогичные части целевого объекта.
- Рекомендуется протестировать распылитель на картоне или аналогичной поверхности, чтобы подобрать надлежащую настройку. Важно: начинайте распыление за пределами целевой области и избегайте прерывов внутри нее.
- **Верно (рис. 9а)** Обязательно держите распылитель на одинаковом расстоянии около 2,5-30 см до целевого объекта.
- **Неверно (рис. 9 б)** Образование сильного тумана, неравномерное качество поверхности.
- Образование сильного тумана, неравномерное качество поверхности.
- Равномерное движение распылителя обеспечивает одинаковое качество поверхности.
- При скоплении материала покрытия на сопле (А) и воздушной головке (В) очистите обе детали растворителем или водой.

Перерыв в работе

- Выключите оборудование.
- Поместите распылитель в держатель.

Вывод из эксплуатации и очистка

1. Выключите оборудование. Активируйте кожух триггерного переключателя, чтобы материал покрытия из распылителя стекал обратно в контейнер.
2. Отвинтите контейнер. Вылейте оставшийся материал покрытия обратно в коробку с материалом.
3. Предварительно очистите контейнер и подающую трубку щеткой.
4. Налейте растворитель или воду в контейнер. Прикрутите контейнер обратно.
Используйте только растворители с точкой возгорания выше 21°C.
5. Включите оборудование и распылите растворитель или воду в контейнер или ткань.
6. Повторяйте указанную выше процедуру до тех пор, пока растворитель или вода, выходящие из сопла, не станут прозрачными.
7. Выключите оборудование.
8. Затем полностью опорожните контейнер. Следите за тем, чтобы уплотнение контейнера не содержало остатков материала покрытия и проверяйте его на наличие повреждений.
9. Очистите распылитель и контейнер снаружи тканью, смоченной растворителем или водой.
10. Отверните прижимную гайку и снимите воздушную крышку и сопло. Очистите воздушную крышку и сопло щеткой и растворителем или водой.

Осторожно! Никогда не очищайте сопло или воздушные отверстия распылителя с помощью острых металлических предметов.

Техническое обслуживание

Замените воздушный фильтр, если он загрязнен (рис. 10, 1).

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте оборудование без воздушного фильтра; грязь может засасываться и мешать работе.

Защита окружающей среды



Прибор и принадлежности следует утилизировать экологически безопасным способом. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Поддержите защиту окружающей среды, отправив прибор в местный пункт сбора или получив информацию у специализированного продавца.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:



NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكراً لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء و بطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضماناً مجانياً واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتاً لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجاناً ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) عطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) العطل أو التلف الناتج عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ بطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

الانتهاء من التشغيل والتنظيف

1. إيقاف تشغيل الماكينة. قم بتفعيل واقي المُشغل وبذلك ترجع مادة الطلاء للخلف داخل الحاوية.
2. فك الحاوية. أعد تفريغ أي مادة طلاء متبقية في علبة المادة.
3. قم بتنظيف الحاوية مسبقاً و قم بتغذية الأنبوب باستخدام فرشاة.
4. اسكب المذيب أو الماء داخل الحاوية. أعد ربط الحاوية في مكانها.
5. استخدم المواد المذيبة باستخدام نقطة الوميض التي تكون أعلى من 21 درجة مئوية.
6. شغل الماكينة ورش المذيب أو الماء داخل وعاء أو قطعة قماش.
7. كرر الإجراء السابق حتى يخرج المذيب أو الماء من الفوهة نظيفاً.
8. أوقف تشغيل الماكينة.
9. ثم أفرغ الحاوية تماماً. حافظ على سداة الحاوية خالية من بقايا مادة الطلاء وتحقق من عدم وجود تلف.
10. نظف السطح الخارجي لمسدس الرش والحواية باستخدام قطعة من القماش المنقوعة في مذيب أو ماء.
11. فك صامولة الوصل وأزل غطاء الهواء والفوهة. نظف غطاء الهواء والفوهة باستخدام فرشاة ومذيب أو ماء.

تنبيه! لا تنظف الفوهة أو فتحات الهواء في مسدس الرش باستخدام الأدوات المعدنية الحادة.

الصيانة

تغيير مرشح الهواء (الشكل 10، 1) في حالة تلوثه.

تحذير! لا تشغل الماكينة بدون مرشح الهواء؛ فقد تعلق الأوساخ في الداخل وتتعارض مع أداء الماكينة.

حماية البيئة

يجب إعادة تدوير الأجهزة والملحقات بطريقة صديقة للبيئة. لا تتخلص من الأجهزة في النفايات المحلية. ادمع الحماية البيئية عن طريق نقل الأجهزة إلى نقط التجميع المحلية أو احصل على المعلومات المطلوبة من بائع تجزئة مختص.



قبل توصيل الأداة بمصدر التيار الكهربائي، تأكد من أن جهد المصدر هو نفس الجهد الموجود على لوحة التصنيف.

- ثبت حزام الحمل في الماكينة (الشكل 3)
- تثبيت خرطوم الهواء أدخل خرطوم الهواء بإحكام في التوصيلات الموجودة على الماكينة ومسدس الرش (الشكل 4، أ + ب). يمكن ضبط وضع التوصيلات حسب الرغبة.
- فك الحاوية من مسدس الرش.
- محاذاة أنبوب الشفط (الشكل 5) ينبغي رش وصلات الحاوية بالكامل على الأغلب. عند رش الأسطح الأفقية، أدر أنبوب الشفط للأمام (أ). عند رش الأشياء من أعلى، أدر أنبوب الشفط للخلف (ب).
- ضع الحاوية على قطعة من الورق، واسكب مادة الطلاء المُعدة واربط الحاوية بإحكام على مسدس الرش.
- ضع مسدس الرش في مقبض الرش الموجود على الماكينة (الشكل 6).
- وجه الماكينة فقط للأسفل على سطح مستو ونظيف. وإلا فقد تشفط الماكينة الغبار وما إلى ذلك.
- علق الماكينة على كتفك باستخدام حزام الحمل.
- أخرج مسدس الرش من مقبض الرش ووجهه نحو الجسم المستهدف.
- اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل الموجود على الماكينة.
- اضبط إعداد الرش الموجود على مسدس الرش.

يمكن الاختيار من بين ثلاثة إعدادات لفتح الرش من خلال مسدس الرش، وذلك وفق نوع التطبيق والجسم المستهدف.

تحديد إعداد الرش

- الشكل 7 أ = نفث مستو رأسي ◀◀ للأسطح الرأسية
- الشكل 7 ب = نفث مستو أفقي ◀◀ للأسطح الأفقية
- الشكل 7 ج = نفث دائري ◀◀ للزوايا والحواف والسطح الذي يصعب الوصول إليه.
- الشكل 7 د = إعداد خاطئ

تحذير! خطر الإصابة! لا تسحب الواقي المُشغل أثناء ضبط غطاء الهواء.

ضبط حجم المادة (الشكل 8)

اضبط حجم المادة عن طريق إدارة المنظم على مُشغل مسدس الرش.

تقنية الرش

- تعتمد نتيجة الرش بشكل كبير على نعومة ونظافة السطح الذي يتم رشه. لذلك يجب تجهيز السطح بعناية وخلوه من الأتربة.
- قم بتغطية جميع الأسطح التي لا ترغب في رشها.
- قم بتغطية سنون البراعي أو الأجزاء المماثلة للجسم المستهدف.
- إننا ننصح باختبار مسدس الرش على قطعة كرتون أو سطح مشابه لمعرفة الإعداد الصحيح. معلومة مهمة: ابدأ برش الجزء الخارجي من المنطقة المستهدفة وتجنب الفواصل الموجودة داخل المنطقة المستهدفة.
- معلومة صحيحة (الشكل 9) تأكد من الإمساك بمسدس الرش بحيث يبعد مسافة مناسبة تتراوح ما بين 2.5 سم إلى 30 سم عن الجسم المستهدف.
- معلومة خاطئة (الشكل 9 ب) تكوين ضباب الرش الكثيف على سطح غير مستوي.
- تكوين ضباب الرش الكثيف على سطح غير مستوي.
- ينتج عن الحركة المستوية لمسدس الرش على سطح مستوي.
- عند تكوين مادة طلاء على الفوهة (أ) وغطاء الهواء (ب)، نظف كلا الجزئين بمذيب أو ماء.

توقف العمل الموقت

- إيقاف تشغيل الماكينة.
- ضع مسدس الرش في مقبض مسدس الرش.

مواد التغطية المناسبة للاستخدام

الدهانات المعتمدة على المياه والمذيبات، والطلاء الخارجي، والدهان الأولي، والدهانات المكونة من عنصرين، والطلاء الخارجي الشفاف، والطلاء الخارجي للمركبات، ومعجون التلوين وواقبات معجون الخشب.

مواد الطلاء غير مناسبة للاستخدام

دهانات الجدران (دهانات مستحلب) وما إلى ذلك، دهانات قلووية وحمضية.

تحضير مادة الطلاء

عادة ما تحتاج الدهانات للتخفيف لاستخدامها من خلال مسدس الرش. ونظرًا لأن المعلومات حول مواد التخفيف القابلة للرش الخاصة بعطبة المادة نادرة، يمكنك اتباع التوجيهات الواردة في جدول اللزوجة الموجودة في الصفحة التالية (اللزوجة = ثبات مادة الطلاء).

قياس اللزوجة

1. قلب مادة الطلاء بالكامل قبل قياسها.
2. أغمس كوب اختبار اللزوجة (الشكل 2) بأكمله في مادة الطلاء.
3. امسك بكوب الاختبار لأعلى وابدأ حساب الوقت بالثواني حتى يفرغ تمامًا (الشكل 2) ملحوظة: يُطلق على هذا الوقت "وقت التدفق بالثانية".

| جدول اللزوجة | |
|---------------------|---------------------------------------|
| وقت التدفق بالثانية | مادة الرش |
| 25-40 | دهانات أولية قابلة للذوبان بمخفف دهان |
| 15-40 | ورنيش قابل للذوبان بمخفف دهان |
| 25-40 | دهانات أولية قابلة للذوبان في الماء |
| 20-35 | ورنيش قابل للذوبان في الماء |
| غير مُخفف | معجون الخشب ومزيلات وزيت |
| غير مُخفف | مطهرات، وواقبات نبات |
| 20-35 | دهان رش المركبات |

| الوصف (الشكل 1) | | |
|-----------------|-------------------------------|---------------------|
| 1 | غطاء الهواء | 8 خرطوم الهواء |
| 2 | قوة | 9 حزام الحمل |
| 3 | صامولة وصل | 10 مرشح الهواء |
| 4 | مسدس الرش | 11 غطاء المرشح |
| 5 | واقى المشعل | 12 الوصلات الأساسية |
| 6 | حجم المادة | 13 الحاوية |
| 7 | مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل | |

| بيانات تقنية | |
|-----------------|----------------|
| 50 Din-s | اللزوجة القصوى |
| 240-220 تلويف ~ | القولبية |
| 500 طاو | استهلاك الطاقة |
| ☐ | عزل مزدوج |

تعليمات السلامة لأدوات الطاقة

تنبيه! عند استخدام أدوات الطاقة، يجب مراعاة تدابير السلامة الأساسية كإجراء وقائي ضد الصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية ونشوب الحريق

1. خذ جميع العوامل المحيطة في الاعتبار!

لا تُعرض أدوات الطاقة للأمطار. لا تستخدم أدوات الطاقة في المناطق الرطبة أو المبللة. وفر إضاءة جيدة. لا تستخدم أدوات الطاقة في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

2. احم نفسك ضد التعرض لصدمة كهربائية!

تجنب ملامسة الأسطح المؤرضة بشكل مباشر (مثل الأنابيب وعناصر التخزين والمواد والثلاجات).

3. خزن أدواتك بطريقة آمنة!

فم بتخزين الأدوات غير المستخدمة في مكان جاف ومغلق، بعيداً عن متناول الأطفال.

4. لا تُسيء استخدام الوصلات الأساسية!

لا تحمل الأداة من الوصلات مطلقاً ولا تشدها لنزع القابض من المعقب. ابقِ السلك بعيداً عن مصادر الحرارة والزيت والحواف الحادة.

5. اعتن بأدائك جيداً!

حافظ على نظافة أدواتك لتحقيق عملية تشغيل جيدة وأمنة. اتبع تعليمات الصيانة. افحص قابض التيار الرئيسي ومفتاح التشغيل والوصلات بانتظام. في حالة تلف أي منهم، ينبغي عليك استبداله من خلال مركز خدمة العملاء أو من قبل فني معتمد. افحص وصلات التمديد بشكل دوري واستبدلها في حالة تلفها.

6. اسحب قابض التيار الرئيسي

في حالة عدم استخدام الأداة وقيل صيانتها وعند تثبيت الملحقات الخاصة بها.

7. تجنب التشغيل العرضي!

عند توصيل الأدوات بمصدر التيار الكهربائي، لا تحملها وأصبعك على المفتاح.

8. استخدم وصلات التمديد عند العمل في الخارج

لا تستخدم أي وصلات سوى وصلات التمديد المخصصة لهذا الغرض والمحددة وفقاً لذلك عند العمل في الخارج.

تعليمات السلامة

- يمكنك رش مواد الطلاء، مثل الدهانات والورنيش اللامع ومواد التلميع وما إلى ذلك، باستخدام نقطة الوميض عند درجة 21 درجة مئوية (32 درجة مئوية في المملكة المتحدة) وأعلى دون الحاجة إلى تدفئة إضافية. وفي ألمانيا توجد مواد طلاء من الفئات الخطرة A II و A III؛ راجع علية المادة.
- لا يُستخدم الجهاز في أماكن العمل التي تخضع للوائح الحماية ضد الانفجار.
- يجب خلو المنطقة المحيطة عند الرش من مصادر الاشتعال، على سبيل المثال ألسنة اللهب المكشوف وتبخين السجائر والسيجار والغليون والشرار والأسلاك المتوهجة والأسطح الساخنة وما إلى ذلك.
- لا ترش أي سائل لا تعرف احتمالات الخطر التي قد يسببها.

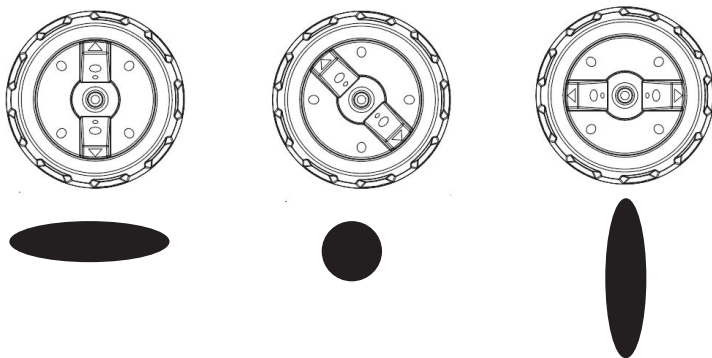
توصية: ارتدي قناع التنفس ونظارات السلامة عند الرش.

تنبيه - خطر التعرض لإصابة!

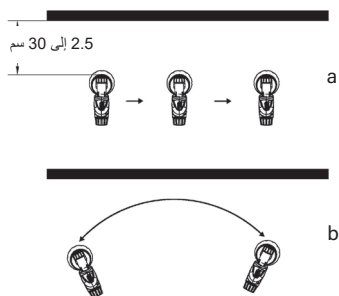
لا توجه مسدس الرش عليك أو على الأشخاص الآخرين أو على الحيوانات.

- عند العمل في أماكن مغلقة، تأكد من عدم شفط مسدس الرش لأي أبخرة منبعثة من أي منببات.
- عند العمل في الأماكن المفتوحة، انقبه إلى اتجاه الرياح. عند العمل في الأماكن المغلقة، حاول توفير التهوية الكافية للمكان.
- لا ترش أي مادة على مسدس الرش.
- لا تسمح للأطفال أبداً بالتعامل مع مسدس الرش.
- لا تفتح الوحدة بنفسك لإصلاح الأجزاء الكهربائية.

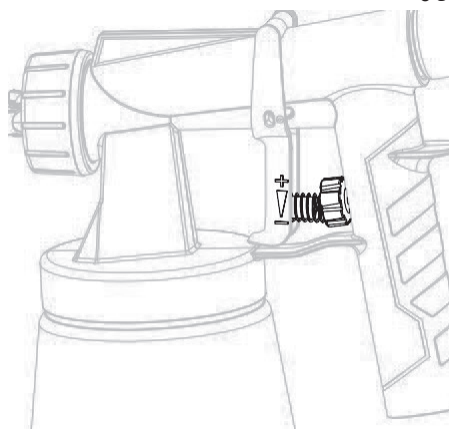
الشكل 7



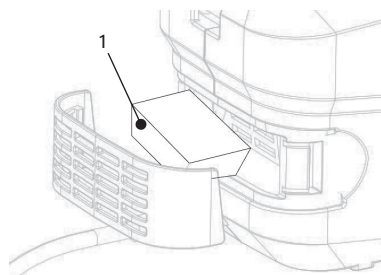
الشكل 9



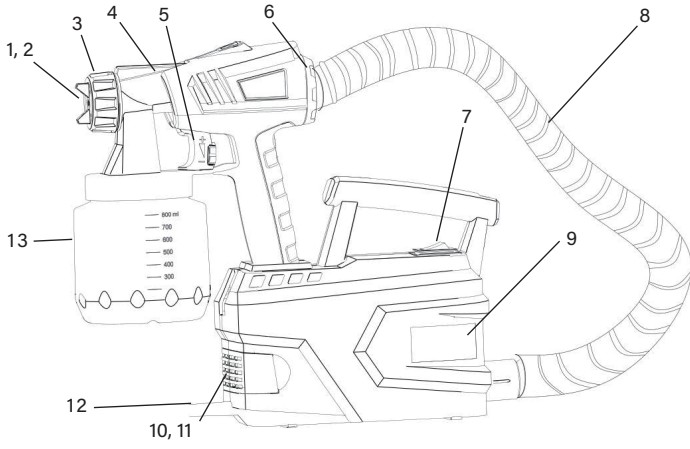
الشكل 8



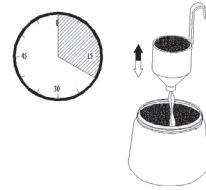
الشكل 10



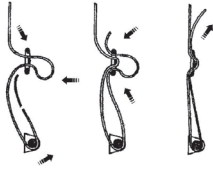
الشكل 1



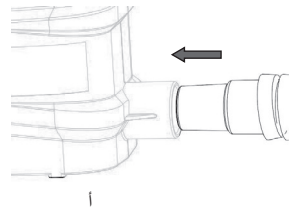
الشكل 2



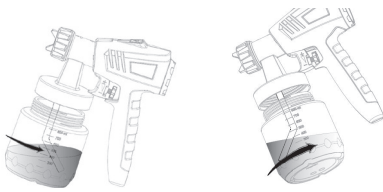
الشكل 3



الشكل 4



الشكل 5



الشكل 6

